Read the user's manual and the safety instructions carefully before using for the first time. GB

1. GENERAL DESCRIPTION
A. Clamps
B. Digital display:
1) Displays the selected plate temperature (130°C to 210°C)
2) Duration of use
3) Availability indicator: "OK"
C. - / + button to decrease/increase the temperature
D. On/off switch
E. Straightening plates, "Ultrashine Nano Ceramic" coating
F. Rotary power cord outlet
G. Power cord
H. "IONIC" System (depending on model)
I. Lock System (locking and unlocking of the clamps)

2. SAFETY INSTRUCTIONS
• For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental…).
• The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
• Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance.
Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.
• As an additional safety measure, we recommend the installation of a residual current difference device in the electrical circuit supplying the bathroom,acting at not more than 30 mA.Ask your installer for advice.
• The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.
• Caution : Never use your appliance with wet hands or near water contained in bath tubs, showers, sinks or other containers…
• When using the appliance in the bathroom, unplug it after use as the presence of water nearby may pose a danger even when the appliance is turned off.
• This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
• Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
- your appliance has fallen.
- it does not work correctly.
• The appliance must be unplugged:
- before cleaning and maintenance procedures.
- if it is not working correctly.
- as soon as you have finished using it.
- if you leave the room, even momentarily.
• Do not use if the cord is damaged.
• Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
• Do not hold with damp hands.
• Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
• Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
• Do not use an electrical extension lead.
• Do not clean with abrasive or corrosive products.
• Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.
GUARANTEE : This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

3. USING FOR THE FIRST TIME
Your appliance gets warm very quickly (only 60 seconds) and the temperature remains stable throughout use.
- Plug the device in.
- To open the clamps, press the "Lock System" button.
- Press the on/off switch for 2 seconds: the temperature of 130° appears on the digital display.
- Wait for around 60 seconds: as soon as the word "OK" appears on the digital display, the appliance is ready to be used at the minimum temperature (130°C).
- Select the ideal temperature for your hair using the - / + buttons: press the – button to reduce the temperature or the + button to increase it.
The digital display indicates the selected temperature.
As soon as the appliance reaches the requested temperature, the word "OK" appears.
The bars on the digital display indicate the remaining time of use. The total duration is 60 minutes, i.e. 6 bars.
One bar = 10 minutes.
- To turn the appliance off, press the on/off switch for 2 seconds.
- After use, unplug the appliance and leave it to cool down completely before putting it away.

4. USE
Your hair must be dry (or slightly damp), clean and tangle free to avoid damaging it.
• Do not use the appliance on synthetic hair (wigs, extensions, etc.)
• Take a small section of hair a few centimetres wide, comb it and place it between the plates. Close the plates firmly and slide the appliance slowly down the length of. Repeat.
• If your hair is very thick or curly, you can improve results by spraying water on the sections before straightening.
• The ceramic coating of the plates protects your hair against excessive temperatures, by distributing the heat in a uniform manner.
• Wait until your straightened hair has cooled down before styling it.

HAIRDRESSER'S TIP
• Always start by the hair at the top: work around your nape first, then the sides then the front.
• To avoid a stripy effect forming along the length of your hair, ensure your movement when straightening hair is smooth and continuous.
• To emphasise the effect, you can use a hair styling mousse before straightening.

5. MAINTENANCE
WARNING: Always remove the plug and leave the appliance to cool down on a heat-resistant, flat, stable surface before cleaning.
• Never immerse your appliance in water.
• To clean your appliance: unplug it, wipe down with a damp cloth and dry using a dry cloth.

6. ENVIRONMENTAL PROTECTION FIRST!
① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
➲ Leave it at a local civic waste collection point.

If you have any problems or queries please contact our Customer Relations Team:
0845 602 1454 - UK
(01) 6774003 - Republic of Ireland
or consult our web site: www.rowenta.co.uk

Перед использованием прибора внимательно прочитайте инструкцию и соблюдайте правила безопасности. RUS

1. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ
A. Щипцы
B. Экран с цифровой индикацией:
1) Индикация выбранной температуры нагревания пластин (от 130 до 210°C)
2) Продолжительность использования
3) Индикатор готовности прибора к использованию: «OK»
C. Кнопка -/+ для уменьшения/увеличения температуры
D. Кнопка «Включено» / «Выключено»
E. Выпрямляющие пластины с покрытием «Ultrashine Nano Ceramic »
F. Поворотное выходное отверстие шнура питания
G. Шнур питания
H. Система «ионизации «IONIC» (В зависимости от модели)
I. Lock System (блокирование и разблокирование щипцов)

2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
• Детали прибора сильно нагреваются во время работы, будьте осторожны, чтобы поверхности прибора не касались кожи. Убедитесь, что шнур питания не сможет коснуться нагретых частей прибора.
В целях вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (Нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, охраны окружающей среды…).
• Прибор следует отключать от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или текущему уходу за прибором, в случае неправильной работы прибора, после его использования, а также в том случае, если вы оставляете прибор без присмотра, даже на короткое время.
• Убедитесь, что рабочее напряжение в сети соответствует напряжению, предусмотренному для работы прибора. Любая ошибка при подключении может нанести прибору непоправимый вред и аннулирует действие гарантии на прибор.
Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической сети питания ванной комнаты систему с дифференциальным распределителем с током срабатывания, не превышающим 30 мА. Обратитесь за советом к специалисту-электрику.
• Внимание: запрещается прикасаться к включенному прибору мокрыми руками или пользоваться им в непосредственной близости от емкостей, в которых находится вода (ванна, душевая кабина, умывальник и т.п.).
• Если прибор используется в ванной комнате, после использования отключайте его от сети, так как близкое к воде может представлять опасность даже в случае, если прибор выключен.
• Следите за тем, чтобы дети не могли дотянуться до прибора.
• Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
• Если шнур питания поврежден, в целях безопасности его замена выполняется производителем, или в соответствующем сервисном центре, или квалифицированным специалистом.
• Не используйте ваш прибор и обратитесь в соответствующий Сервисный Центр в следующих случаях:
- в случае падения прибора,
- в случае неправильной работы прибора.
• При возникновении любых неполадок при использовании прибора смотрите параграф "в случае возникновения проблем" или обращайтесь в нашу службу по обслуживанию клиентов или к вашему продавцу.
• Запрещается использовать прибор в случае повреждения шнура питания.
• Запрещается погружать прибор в воду или споласкивать его под краном, даже для чистки прибора.
• Не держите прибор влажными руками.
• Не держите прибор за корпус, т.к. он нагревается, а держите за ручку.
• Чтобы отключить прибор от сети, тяните не за шнур питания, а за вилку.
• Запрещается использовать электрический удлинитель.
• Для чистки прибора не используйте средств, содержащих абразивные или коррозийные вещества.
• Не используйте прибор при температуре ниже 0°C и выше 35 °C.
ГАРАНТИЯ
Ваш прибор предназначен исключительно для бытового использования.Запрещается его использование в профессиональных целях.
В случае нарушения инструкции по эксплуатации гарантия на прибор аннулируется.

3. ВКЛЮЧЕНИЕ
Прибор очень быстро нагревается (время нагревания составляет всего 60 секунд), температура остается постоянной в течение всего времени использования.
- Включите прибор в сеть.
- Для того чтобы открыть щипцы, нажмите на кнопку "Lock System".
- Нажимайте на кнопку «Включено» / «Выключено» в течение 2 секунд: на экране с цифровой индикацией появится индикатор температуры 130° C.
- Подождите приблизительно 60 секунд: как только на экране появится слово « OK », прибор готов к использованию в режиме минимальной температуры (130°C).
- С помощью кнопок -/+ установите идеальную температуру для ваших волос: нажмите на кнопку «-» для уменьшения температуры, или на кнопку «+» для увеличения температуры.
На экране отображается выбранный температурный режим. Как только прибор нагревается до необходимой температуры, на экране появляется слово « OK ».
Благодаря штриховому индикатору, который появляется на экране, вы можете следить за оставшимся временем использования прибора. Общая возможная продолжительность использования составляет 60 минут, что равняется 6 штрихам. Один штрих = 10 минут.
Чтобы выключить прибор, нажмите на кнопку «Включено» / «Выключено» в течение 2 секунд.
- После использования отключите прибор от сети и дайте ему полностью остыть, прежде чем убрать на хранение.

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
Волосы должны быть расчесанными, чистыми и сухими (или слегка увлажненными).
• Запрещается использовать прибор на синтетических волосах (парики, накладки…)
• Сформируйте небольшую прядь волос шириной несколько сантиметров, расчешите ее и поместите между пластинами. Тщательно зажмите волосы между пластинами и медленно скользите прибором по волосам по направлению от корней к концам.
• Если у вас очень густые или вьющиеся волосы, вы можете улучшить результат, сбрызнув волосы водой, прежде чем приступить к их выпрямлению.
• Благодаря равномерному распределению тепла керамическое покрытие пластин позволяет предохранить ваши волосы от повреждений, вызванных воздействием слишком высокой температуры.
• Прежде чем укладывать распрямленные волосы в прическу, подождите, пока они остынут.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПАРИКМАХЕРА- ПРОФЕССИОНАЛА
• Всегда начинайте выпрямление с нижних прядей: сначала обработайте волосы на затылке, затем по бокам и только после этого пряди спереди.
• Чтобы избежать появления «полосок» на длинных волосах, проводите эту операцию плавными и непрерывными движениями.
• Для усиления эффекта, перед выпрямлением волос вы можете нанести мусс для укладки.

5. УХОД
ВНИМАНИЕ! Перед чисткой обязательно отключайте прибор от сети и дайте ему остыть.
• Запрещается погружать прибор в воду.
• Для чистки прибора: отключите прибор от сети, оботрите его с помощью мягкой влажной ткани и насухо протрите сухой тканью.

6. УЧАСТВУЙТЕ В ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ!
① Ваш прибор содержит многочисленные комплектующие, изготовленные из ценных или могущих быть использованными повторно материалов.
➲ По окончании срока службы прибора сдайте его в пункт приема или, в случае отсутствия такового, в уполномоченный сервисный центр для его последующей обработки.

Перед використанням приладу уважно прочитайте інструкцію з використання, а також правила безпеки. UA

1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС
A. Щипці
B. Цифровий дисплей:
1) Індикація вибраної температури нагрівання пластин (від 130 до 210 °C)
2) Тривалість використання після увімкнення
3) Індикатор готовності до роботи: «OK»
C. Кнопки -/+ для зменшення/збільшення температури
D. Кнопка вимикача
E. Пластини для розгладжування волосся з покриттям «Ultrashine Nano Ceramic»
F. Пристрій для вільного повертання електрошнура на виході з корпуса
G. Електрошнур
H. Система «IONIC» (залежно від моделі)
I. Кнопка Lock System (блокування і розблокування щипців)

2. ПОРАДИ ІЗ БЕЗПЕКИ
• Додаткові приладдя пристрою дуже нагріваються під час використання. Уникайте стикання шкіри з пристроєм. Завжди переконуйтесь у тому, що шнур живлення не контактує із гарячими частинами пристрою.
• Задля Вашої безпеки цей пристрій відповідає усім застосовним стандартам та нормам (Директивам з низької напруги, електромагнітної сумісності, навколишнього середовища тощо).
• Відключіть пристрій від електромережі: перед проведенням робіт з догляду за ним та його чисткою, у випадку ненормальної роботи, по закінченні його використання, якщо Ви відлучаєтесь навіть на декілька хвилин.
• Необхідно впевнитися, що напруга Вашого електроустаткування відповідає напрузі Вашого пристрою. Будь-яке помилкове підключення може завдавати необоротної шкоди, яка не підлягає гарантії.
Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в електричній мережі, яка живить ванну кімнату, прилад диференціального запливу струму, розрахований на струм вятоку не більш ніж 30 мА. Порадьтесь із Вашим установником.
• Увага: забороняється використовувати пристрій, тримаючи його вологими руками, або неподалік від води, що міститься у душах, ваннах, умивальниках та інших смостях.
• Після використання пристрою у ванній кімнаті відключіть його від мережі, оскільки близькість води може бути джерелом небезпеки навіть після зупинки пристрою.
• Зберігайте пристрій в недосяжному для дітей місці.
• Цей пристрій не призначений для користування ним особами (у тому числі дітьми) із обмеженими фізичними, чутливими або розумовими здібностями, або особами із обмеженим досвідом чи знаннями, за винятком того, якщо вони можуть ним користуватися за допомогою особи, відповідальної за їх безпеку, нагляд або попереднє інструктування щодо користування пристроєм. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм.
• У разі ушкодження шнуру живлення слід звернутися до виробника, центру сервісного обслуговування або особи, що має аналогічну кваліфікацію, з питання його заміни задля попередження травм.
• Не використовуйте Ваш пристрій і зверніться до уповноваженого центру обслуговування у наступних випадках:
- Ваш пристрій впав долі;
- якщо пристрій не працює нормально.
• У разі поломки пристрою дивиться параграф «У випадку несправності» або звертайтесь до нашого відділу обслуговування клієнтів чи до Вашого продавця.
• Не користуйтеся приладом у разі пошкодження шнура.
• Не занурюйте пристрій у воду та не мийте його водою навіть під час чищення .
• Не тримайте пристрій вологими руками.
• Тримайте пристрій не за гарячий корпус, а за ручку.
• Відключаючи пристрій від мережі, не тягніть за шнур, а тримайтесь за штепсельну вилку.
• Не користуйтеся електричним подовжувачем.
• Не використовуйте абразивні або їдкі миючі засоби для чищення пристрою.
• Не користуйтеся пристроєм при температурі нижче 0°C або вище 35°C.
ГАРАНТІЯ
Ваш пристрій призначений тільки для домашнього використання.
Його не можна використовувати з професійною метою.
У випадку неправильного використання пристрою гарантія анулюється.

3. ПОЧАТОК І ЗАКІНЧЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ
Ваш прилад нагрівається дуже швидко (лише за 60 секунд) і підтримує цю температуру протягом усього часу, поки прилад увімкнений.
- Підключіть прилад до електромережі.
- Щоб відкрити щипці, натисніть кнопку "Lock System".
- Натисніть кнопку вимикача і не відпускайте її протягом 2 секунд, після чого на цифровому дисплеї з'явиться індикація температури 130.
- Почекайте приблизно 60 секунд: як тільки на цифровому дисплеї з'явиться слово «OK», прилад готовий до використання при мінімальній робочій температурі (130 °C).
- Виберіть температуру, яка якнайкраще підходить для вашого волосся, за допомогою кнопок -/+ : для зменшення температури натискайте кнопку – , а для збільшення – кнопку +.
На цифровому дисплеї відображається вибрана температура. Після досягнення вибраної температури на дисплеї з'являється слово «OK».
Риски на цифровому дисплеї вказують час, що залишився до закінчення максимального часу використання. Максимальна тривалість використання становить 60 хвилин або 6 рисок.
Одна риска дорівнює 10 хвилинам.
- Щоб вимкнути прилад, натисніть кнопку вимикача і не відпускайте її протягом 2 секунд.

4. ВИКОРИСТАННЯ
Волосся не повинне бути запутаним, воно має бути чистим і сухим (або злегка вологим).
• Не використовуйте прилад для догляду за синтетичним волоссям (перуки, накладне волосся та ін.)
• Утворіть невелике пасмо шириною кілька сантиметрів, розчешіть його і вставте між пластинами. Міцно стисніть волосся між пластинами і повільно тягніть прилад від коренів волосся до його кінчиків.
• Якщо ваше волосся дуже товсте або кучеряве, для поліпшення результату перед розгладжуванням пасма волосся можна збризнути водою.
• Керамічне покриття пластин захищає ваше волосся від перегрівання завдяки рівномірному розподілу тепла.
• Перед розчісуванням волосся треба дочекатися, поки воно не охолоне.

ПОРАДИ ПЕРУКАРЯ
• Завжди починайте розгладжування з нижніх пасом: починайте з потилиці, потім переходьте на волосся по боках голови і закінчуйте спереду.
• Щоб уникнути утворення паралельних борозок по довжині волосся, пересувайте прилад м'яким і безперервним рухами.
• Для підкреслення ефекту розгладжування можна попередньо накласти піну для укладання волосся.

5. ДОГЛЯД
УВАГА! Перед очищенням приладу завжди відключайте його від електромережі і давайте охолонути.
• Ніколи не занурюйте прилад у воду.
• Для очищення приладу відключіть його від електромережі, протріть вологою ганчіркою і витріть сухою ганчіркою.

6. БЕРЕЖІТЬ НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ!
① Ваш пристрій містить цінні матеріали, які можуть бути відновлені або перероблені.
➲ Здайте їх до пунктів прийому або, за відсутністю таких, до центру обслуговування, де їх зможуть ефективно утилізувати.

Należy zapoznać się uważnie z instrukcją obsługi oraz z zasadami bezpieczeństwa przed każdym użyciem urządzenia. PL

1. OPIS OGÓLNY
A. Szczypce
B. Ekran cyfrowy:
1) Wyświetlanie wybranej temperatury płytek (130 do 210°C)
2) Czas używania
3) Wskaźnik gotowości do użycia: "OK"
C. Przełącznik -/+ do zmniejszania/zwiększania temperatury
D. Przełącznik on/off
E. Płytki wygładzające, pokryciе " Ultrashine Nano Ceramic"
F. Obrotowe wyjście kabla
G. Kabel zasilający
H. System "IONIC" (zależnie od modelu)
I. Lock System (zablokowanie i odblokowywanie szczypiec)

2. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA
• W czasie używania urządzenia, jego akcesoria bardzo się nagrzewają. Unikaj kontaktu ze skórą. Dopilnuj, aby kabel zasilający nigdy nie dotykał nagrzanych części urządzenia.
• Dla Twojego bezpieczeństwa, urządzenie to spełnia wymogi obowiązujących norm i przepisów (Dyrektywy Niskonapięciowe, przepisy z zakresu kompatybilności elektromagnetycznej, normy środowiskowe…).
• Urządzenie powinno zostać odłączane od źródła zasilania: przed myciem i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, po zakończeniu używania oraz, gdy nawet na krótko, urządzenie pozostawione jest bez nadzoru.
• Sprawdź czy napięcie Twojej instalacji elektrycznej odpowiada napięciu urządzenia. Każde nieprawidłowe podłączenie może spowodować nieodwracalne szkody, które nie są pokryte gwarancją.
• Aby zapewnić dodatkową ochronę, zaleca się zainstalowanie w sieci elektrycznej zasilającej łazienkę bezpiecznika różnicowo-prądowego (RCD), którego różnicowy prąd zadziałania nie będzie przekraczał 30 mA. Poproś o radę instalatora.
• Uwaga: nigdy nie używaj urządzenia, jeśli masz mokre ręce, lub gdy znajdujesz się blisko wanien, pryszniców, umywalek i innych naczyń wypełnionych wodą...
• Jeżeli urządzenie jest używane w łazience, odłącz je od źródła zasilania po każdym użyciu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie także wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
• Urządzenie powinno być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci.
• Urządzenie to nie powinno być używane przez osoby (w tym przez dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, ani przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzoruje ich czynności związane z używaniem urządzenia lub udzieliła im wcześniej wskazówek dotyczących jego obsługi. Należy dopilnować, aby dzieci nie używały urządzenia do zabawy.
• Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub osobę posiadającą podobne, odpowiednie uprawnienia.
• Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym, gdy:
- urządzenie upadło,
- lub nie działa prawidłowo.
• W przypadku nieprawidłowego działania, zapoznaj się z rozdziałem "w razie problemu", lub skontaktuj z naszym działem obsługi klienta lub ze sprzedawcą urządzenia.
• Nie używaj uszkodzonego kabla.
• Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie wkładaj go pod bieżącą wodę, nawet w celu jego umycia.
• Nie trzymaj urządzenia mokrymi rękoma.
• Nie trzymaj urządzenia za gorącą obudowę, ale za uchwyt.
• Aby wyłączyć urządzenie z sieci, nie pociągaj za kabel, ale za wtyczkę.
• Nie stosuj przedłużaczy elektrycznych.
• Do mycia nie używaj produktów szorujących lub powodujących korozję.
• Nie używaj w temperaturze poniżej 0 °C i powyżej 35 °C.
GWARANCJA
Twoje urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
Nie może być stosowane do celów profesjonalnych.
Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego użytkowania urządzenia.

3. URUCHOMIENIE
Urządzenie nagrzewa się bardzo szybko (zaledwie w 60 sekund), po czym temperatura utrzymuje się na stałym poziomie przez cały okres używania urządzenia.
- Podłączyć urządzenie.
- Aby otworzyć szczypce, przycisnąć przycisk "Lock System".
- Przytrzymać przycisk on/off przez 2 sekundy: na ekranie cyfrowym pojawi się temperatura 130.
- Odczekać około 60 sekund: gdy na ekranie cyfrowym pojawi się słowo "OK", urządzenie jest gotowe do użytku w pozycji temperatury minimalnej (130°C).
- Wybrać idealną temperaturę dla swoich włosów za pomocą przycisków -/+: nacisnąć przycisk - aby zmniejszyć temperaturę lub przycisk +, aby ją zwiększyć.
Ekran cyfrowy pokazuje wybraną temperaturę. Gdy urządzenie nagrzeje się do pożądanej temperatury, na ekranie wyświetla się słowo "OK".
Kreseczki widoczne na ekranie wskazują jak długo można jeszcze używać urządzenia. Całkowity czas to 60 minut, czyli 6 kreseczek. Jedna kreseczka to 10 minut.
- Aby wyłączyć urządzenie, przytrzymać przycisk on/off przez 2 sekundy.
- Po użyciu, odłączyć urządzenie i ostudzić je całkowicie przed schowaniem.

4. UŻYTKOWANIE
Włosy muszą być rozczesane, czyste i suche (lub lekko wilgotne).
• Nie stosować urządzenia do modelowania włosów sztucznych (peruki, treski...)
• Oddzielić małe pasmo włosów o szerokości kilku centymetrów, rozczesać je i włożyć między płytki. Włosy ścisnąć mocno między płytkami i wolno przesuwać urządzenie od nasady po końcówki włosów.
• W przypadku bardzo gęstych lub kręconych włosów, można poprawić efekt rozpylając wodę na pasma włosów przed ich wygładzeniem.
• Pokrycie ceramiczne płytek chroni włosy przed zbyt wysoką temperaturą, dzięki równomiernemu rozprowadzaniu ciepła.
• Odczekać, aż wyprostowane włosy ostygną, a następnie uczesać je.

PRAKTYCZNE PORADY FRYZJERA
• Wygładzanie pasm włosów zawsze rozpoczynać od spodu: najpierw prostować włosy na karku, potem po bokach i na końcu z przodu.
• Aby nie dopuścić do tworzenia się prążków na długości włosów, przesuwać urządzenie zwinnym, płynnym ruchem.
• Aby wzmocnić efekt wygładzenia, przed przystąpieniem do prostowania włosów można na nie nałożyć piankę modelującą.

5. KONSERWACJA
UWAGA! Przed każdym czyszczeniem urządzenia należy odłączyć je od źródła zasilania i pozostawić do ostygnięcia.
• Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.
• Aby wyczyścić urządzenie: odłączyć je od źródła zasilania, przetrzeć wilgotną szmatką i wytrzeć suchą szmatką.

6. BIERZMY CZYNNY UDZIAŁ W OCHRONIE ŚRODOWISKA!
① Urządzenie to zbudowane jest z licznych materiałów nadających się do powtórnego wykorzystania lub recyklingu.
➲ Należy oddać je do punktu zbiórki odpadów, a w przypadku jego braku do autoryzowanego serwisu, w celu jego przetworzenia.

Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití a bezpečnostní pokyny. CZ

1. OBECNÝ POPIS
A. Kleště
B. Digitální displej:
1) Zobrazení zvolené teploty destiček (130 až 210 °C)
2) Doba použití
3) Ukazatel připravenosti k použití „OK"
C. Tlačítko -/+ na zniížení/ zvýšení teploty
D. Tlačítko zapnuto/vypnuto
E. Žehlicí destičky, povrch „Ultrashine Nano Ceramic"
F. Otočný kabelový výstup
G. Napájící kabel
H. Systém „IONIC" (podle modelu)
I. Lock System (zajištění a odjištění kleští)

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
• Během používání jsou jednotlivé součásti příslušenství velice horké. Zabraňte kontaktu s kůží. Dbejte na to, aby se napájecí šňůra nikdy nedostala do kontaktu s horkými částmi vašeho přístroje.
• V zájmu vaší bezpečnosti je tento přístroj ve shodě s použitelnými normami a předpisy (Směrnice o nízkém napětí, Elektromagnetické kompatibilitě, Životním prostředí…).
• Přístroj musí být odpojen od sítě: před čištěním a údržbou, v případě funkční poruchy, po ukončení použití, jestliže se vzdálíte, třeba jen na několik okamžiků.
• Ujistěte se, že napájecí napětí vašeho přístroje odpovídá napětí ve vaší elektrické instalaci. Při jakémkoliv chybném připojení k síti může dojít k nenapravitelnému poškození, na které se nevztahuje záruka.
• V zájmu zajištění vyšší ochrany doporučujeme nainstalovat do elektrického okruhu, který zajišťuje napájení v koupelně, zařízení s diferenciálním zbytkovým proudem (DDR) pro diferenciální pracovní proud do 30 mA. Poraďte se u svého instalatéra.
• Pozor: přístroj nikdy nepoužívejte s mokrýma rukama nebo v blízkosti vody napuštěné ve vaně, sprše, umývadle nebo v jiných nádobách...
• Po použití přístroje v koupelně jej odpojte od sítě, protože blízkost vody může být nebezpečný, i když je přístroj vypnutý.
• Nenechávejte jej v dosahu dětí
• Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí), jejichž fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti jsou snížené, nebo osoby bez patřičných zkušeností nebo znalostí, pokud na ně nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost nebo pokud je tato osoba předem neseznámila o tom, jak se přístroj používá. Na děti je třeba dohlížet, aby si s přístrojem nehrály.
• V případě, že je napájecí šňůra poškozená, nechte ji z bezpečnostních důvodů vyměnit u výrobce, v autorizované záruční a pozáruční opravně, případně opravu svěřte osobě s odpovídající kvalifikací.
• Přístroj nepoužívejte a obraťte se na autorizovanou záruční a pozáruční opravnu, jestliže:
- váš přístroj spadl,
- nefunguje normálně.
• V případě jakékoliv funkční poruchy si přečtěte odstavec „v případě problému" nebo kontaktujte naše zákaznické oddělení nebo svého prodejce.
• Nepoužívejte, jestliže je poškozená přívodní šňůra.
• Neponořujte a nedávejte pod vodu, a to ani při čištění,
• Nedržte vlhkýma rukama,
• Nedržte za kryt, který je horký, ale za držadlo
• Neodpojujte od sítě tahem za přívodní šňůru, ale tahem za koncovku.
• Nepoužívejte elektrickou prodlužovací šňůru.
• Při čištění nepoužívejte brusné nebo leptavé prostředky.
• Nepoužívejte při teplotě pod 0 °C a nad 35 °C.
ZÁRUKA
Váš přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti. Nelze jej používat k profesionálním účelům.
Při nesprávném použití se záruka ruší a je neplatná.

3. UVEDENÍ DO PROVOZU
Váš přístroj se velice rychle zahřívá (pouze 60 sekund), po celou dobu použití zůstává teplota stabilní.
- Připojte přístroj k síti.
- Pro otevření kleští stiskněte tlačítko "Lock System".
- Po dobu 2 sekund stiskněte tlačítko zapnuto/vypnuto: na digitálním displeji se pak zobrazí teplota 130.
- Počkejte přibližně 60 sekund: jakmile se na digitálním displeji zobrazí „OK", přístroj je připraven k použití s minimální teplotou (130 °C).
- Pomocí tlačítek -/+ zvolte teplotu, která je pro vaše vlasy ideální: stiskem tlačítka – teplotu snížíte a stiskem tlačítka + ji zvýšíte.
Zvolená teplota je zobrazena na digitálním displeji. Jakmile se zobrazí „OK", přístroj je připraven k použití se zvolenou teplotou.
Čárky na digitálním displeji udávají zbývající čas použití. Celková doba je 60 minut, což je 6 čárek. Jedna čárka = 10 minut.
- Přístroj vypnete stiskem tlačítka zapnuto/vypnuto po dobu 2 sekund.
- Po ukončení použití odpojte přístroj od sítě a před uložením jej nechte zcela vychladnout.

4. POUŽITÍ
Vlasy musí být rozčesané, čisté a suché (nebo mírně navlhčené).
• Přístroj není určen k použití na uměle vlasy (paruky, příčesky…)
• Vytvořte menší pramínek vlasů o šířce několika centimetrů, pročíšněte jej a vložte mezi destičky. Vlasy mezi destičkami pevně sevřete a pomalu s žehličkou sklouzněte od kořínků ke koncům.
• Jestliže máte husté nebo vlnité vlasy, můžete dosáhnout lepšího výsledku, když před zahájením žehlení nastříkáte na pramínky vlasů vodu.
• Keramický povrch destiček zajišťuje rovnoměrné rozložení teploty a chrání tím vaše vlasy před nadměrnou teplotou.
• Vyrovnané vlasy česejte až po vychladnutí.

RADY KADEŘNÍKA
• Pramínky vlasů vždy začněte žehlit odspodu: nejdříve upravte vlasy na šíji, pak na spáncích a nakonec vpředu.
• Aby nevznikaly podélné škrábance, používejte lehký a plynulý pohyb.
• Pro lepší účinek můžete před žehlením použít vlasovou pěnu.

5. ÚDRŽBA
POZOR!: Před čištěním přístroje jej vždy odpojte od sítě a nechte vychladnout.
• Přístroj nikdy neponořujte do vody.
• Při čištění přístroje: odpojte jej od sítě, použijte navlhčený hadřík a osušte suchým hadříkem.

6. PODÍLEJME SE NA OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ!
① Váš přístroj obsahuje četné materiály, které lze zhodnocovat nebo recyklovat.
➲ Svěřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, schválenému servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

Pred akýmkoľvek použitím si pozorne prečítajte návod na použitie, ako aj bezpečnostné pokyny. SK

1. VŠEOBECNÝ POPIS
A. Kulmovacie kliešte
B. Digitálny displej:
1) Zobrazuje teplotu vybraných doštičiek (130 až 210°C)
2) Doba používania
3) Ukazovateľ pripravenosti „OK"
C. Tlačidlo -/+ na zníženie/ zvýšenie teploty
D. Tlačidlo zapnút/vypnút
E. Vyhladzovacie doštičky, povrchová úprava „Ultrashine Nano Ceramic"
F. Otáčacia vývodka napájacieho kábla
G. Napájací kábel
H. Systém na „IONIC" (prema modelu) (IONIZACIA VLASOV)
I. Lock System (zaisťovanie a odisťovanie kliešti)

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
• Pri používaní sa príslušenstvo prístroja veľmi zohrieva. Dbajte na to, aby sa nedostal do kontaktu s pokožkou. Ubezpečte sa, aby sa napájací kábel nikdy nedotýkal teplých častí prístroja.
• Aby bola zabezpečená vaša bezpečnosť, tento prístroj zodpovedá platným normám a nariadeniam (smerniciam o nízkom napätí, o elektromagnetickej kompatibilite, o životnom prostredí…).
• Prístroj je potrebné odpojiť z elektrickej siete: pred čistením a údržbou, v prípade poruchy prevádzky, keď ste ho prestali používať, ak od neho odchádzate, aj na niekoľko sekúnd.
• Skontrolujte, či napätie vašej elektrickej inštalácie zodpovedá napätiu vášho prístroja. Akékoľvek nesprávne zapojenie môže spôsobiť nenávratné škody, na ktoré sa záruka nevzťahuje.
• Aby ste zabezpečili dodatočnú bezpečnosť, odporúča sa do elektrickej inštalácie napájajúcej kúpeľňu nainštalovať diferenciálny vypínač (DDR) s prídelným prevádzkovým rozdielovým prúdom, ktorý neprekračuje 30 mA. Poraďte sa s vašim inštalatérom.
• Pozor: prístroj nikdy nepoužívajte s mokrými rukami alebo v blízkosti vody, ktorá sa nachádza vo vani, v sprche, umývadle alebo v iných nádobách…
• Pri používaní prístroja v kúpeľni, prístroj po použití odpojte z elektrickej siete, pretože blízkosť vody môže byť nebezpečná i v prípade, že je prístroj vypnutý.
• Nenechávajte ho v dosahu detí.
• Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane deti), ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo osoba, ktorá ich vopred poučí o používaní tohto prístroja. Je vhodné dohliadať na deti, aby ste si boli istý, že sa s týmto prístrojom nehrajú.
• Ak je napáječový kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho poprednajný servis alebo podobná kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
• Prístroj nepoužívajte a kontaktujte autorizované servisné stredisko, ak:
- váš prístroj spadol,
- normálne nefunguje.
• V prípade akejkoľvek prevádzkovej chyby si prečítajte odsek „v prípade problému" alebo kontaktujte našu zákaznícku službu alebo vášho predajcu.
• Prístroj nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel.
• Neponárajte ho do vody, ani ak by ste ho chceli očistiť .
• Nechytajte ho do vlhkých rúk.
• Nechytajte ho za tú časť, ktorá je teplá, ale za rukoväť.
• Pri odpájaní z elektrickej siete neťahajte za napájací kábel, ale za zástrčku.
• Nepoužívajte predlžovaciu šnúru.
• Nečistite ho drsnými alebo korózynými látkami.
• Nepoužívajte ho v prípade, že teplota v interiéri klesla pod 0 °C alebo vystúpila nad 35 °C.
ZÁRUKA
Váš prístroj je určený na bežné domáce použitie, Nemôže sa používať na profesionálne účely. V prípade, že sa prístroj nesprávne používa, záruka je neúčinná a neplatná.

3. UVEDENIE DO PREVÁDZKY
Tento prístroj sa zohrieva veľmi rýchlo (iba 60 sekúnd) a teplota zostáva stabilná počas celej doby používania.
- Prístroj zapojte do elektrickej siete.
- Ak chcete kliešte otvoriť, stlačte tlačidlo „Lock System".
- Tlačidlo zapnúť/vypnúť držte stlačené 2 sekundy: na digitálnom displeji sa zobrazí teplota 130.
- Počkajte približne 60 sekúnd: keď sa na digitálnom displeji zobrazí slovo „OK", prístroj je pripravený na používanie a je nastavený na minimálnu teplotu (130°C).
- Pomocou tlačidiel -/+ si nastavte ideálnu teplotu

Minden használat előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót és a biztonsági előírásokat.

H

1. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS
A. Csipeszek
B. Digitális kijelző:
1) A lapok választott hőmérsékletének kijelzése (130°C és 210°C között)
2) Használati idő
3) Készenlétjelző: „OK"
C) - / + gomb a hőfok csökkentéséhez/növeléséhez
D. Be- / kikapcsoló gomb
E. „Ultrashine Nano Ceramic" bevonatú simítólapok
F. Forgó kábel kimenet
G. Tápkábel
H. „IONIC" rendszer (modelltől függően)
I. Lock System (csipeszek be- és kireteszelése)

2. BIZTONSÁGI TANÁCSOK
- Használat során a készülék tartozékai felforrósodnak. Kerülje a bőrrel való érintkezést. Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a tápkábel nem érintkezik a készülék meleg részeivel.
- Az Ön biztonsága érdekében ez a készülék megfelel a hatályos előírásoknak (kisfeszültségre, elektromágneses kompatibilitásra, környezetvédelemre stb. vonatkozó irányelvek).
- Húzza ki a készülék csatlakozódugaszát a következő esetekben: tisztítás és karbantartás előtt, működési rendellenesség esetén, amint befejezte használatát, ha magára hagyja (akár egy pár pillanatra is) a készülék mellől.
- Ellenőrizze, hogy elektromos hálózatának feszültsége megegyezik a készülék tápfeszültségével. Minden csatlakoztatási hiba javíthatatlan károkat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.
- További védelem biztosításához javasoljuk, hogy a fürdőszoba áramkörébe szereljen be egy, maximum 30 mA üzemi különbözeti áramtól védő, hibaáram-védőkapcsolót (DDR). Kérjen tanácsot villanyszerelőjétől.
- Figyelem: soha ne használja a készüléket nedves kézzel, sem pedig vizet tartalmazó fürdőkád, zuhanytálca, mosdókagyló vagy más edény közelében.
- Amikor fürdőszobában használja a készüléket, használat után azonnal húzza ki a csatlakozódugaszt, mert a víz közelsége veszélyt jelent, még akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.
- A készülék gyerekektől távol tartandó.
- Tilos a készülék használata olyan személyek által (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességeik korlátozottak, valamint olyan személyek által, akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlattal vagy ismeretekkel. Kivételt képeznek azok a személyek, akik egy biztonságukért felelős személy által vannak felügyelve, vagy akikkel ez a személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat. Ajánlott a gyerekek felügyelete, annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Ha a tápkábel meg van sérülve, minden veszély elkerülése végett, ezt a gyártónak, az ügyfélszolgálat szakemberének, vagy egy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie.
- A következő esetekben ne használja a készüléket, és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal:
  - a készülék leesett,
  - a készülék nem működik megfelelően.
- Minden működési hiba esetén olvassa el a „probléma esetén" paragrafust, vagy vegye fel a kapcsolatot a fogyasztói szolgálattal vagy viszonteladójával.
- Ne használja a készüléket, ha a kábel meg van sérülve.
- A készüléket ne merítse vízbe, és ne tartsa víz alá, még tisztításkor sem.
- Ne fogja meg nedves kézzel.
- Ne a meleg borítástól, hanem a fogantyútól fogja.
- Amikor a csatlakozódugaszt kihúzza a konnektorból, ne a kábelnél fogva, hanem a dugasznál fogva húzza.
- Ne használjon elektromos hosszabbítót.
- Ne tisztítsa súroló vagy maró hatású termékekkel.
- Ne használja 0°C alatti vagy 35°C feletti hőmérsékleteken.

GARANCIA
A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas.
Nem használható professzionális célokra.
A garancia érvényét veszti nem megfelelő használat esetén.

3. ÜZEMBE HELYEZÉS
A készülék nagyon hamar felmelegszik (60 másodperc alatt), és stabil hőfokon marad a használat teljes időtartama alatt.
- Dugja be a készülék dugaszát a csatlakozóaljzatba.
- A csipeszek kinyitásához, nyomja meg a „Lock System" gombot.
- Tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot 2 másodpercen keresztül: a digitális kijelzőn a 130-as hőfok kerül megjelenítésre.
- Várjon megközelítőleg 60 másodpercet: amint az „OK" szó megjelenik a digitális kijelzőn, a készülék használatra kész a minimális hőmérséklet pozícióban (130°C).
- A - / + gombok segítségével válassza ki a hajához ideális hőfokot: a hőfok csökkentéséhez nyomja meg a – gombot, növeléshez pedig a + gombot.
A digitális kijelzőn megjelenik a választott hőfok. Amint a készülék eléri a kívánt hőfokot, megjelenik az „OK" szó.
A digitális kijelzőn megjelenő vonalak a fennmaradt használati időt jelzik. A teljes időtartam 60 perc, amely 6 vonalnak felel meg. Egy vonal = 10 perc.
- A készülék kikapcsolásához tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot 2 másodpercen keresztül.
- Használat után húzza ki a készülék csatlakozódugaszát az aljzatból, és tárolás előtt hagyja teljesen lehűlni.

4. HASZNÁLAT
Haját fésülje ki, a készülék használatakor haja legyen tiszta és száraz (vagy enyhén nedves).
- Ne használja a készüléket műhajon (parókák, hajpótlás stb.)
- Alakítson ki egy kicsi, néhány centiméter széles tincset, fésülje meg, és helyezze a lapok közé. Szorítsa erősen a hajat a lapok közé, és lassan csúsztassa a készüléket a hajgyökértől a hajvég felé.
- Ha haja túlságosan dús vagy göndör, optimalizálhatja az eredményt, ha a tincsekre vizet permetez simítás előtt.
- A lapok kerámiaborítása megvédi haját a magas hőfoktól, mivel a hő egyenletesen oszlik el.
- Frizurakészítés előtt várja meg, míg kisimított haja lehűl.

HAJFORMÁZÁSI TIPPEK
- Mindig az alsó tincsekkel kezdje a simítást: először a tarkórészen, majd az oldalakon, és végül elöl simítsa haját.
- A hajon keletkező törések kialakulásának elkerülése érdekében finom és folyamatos mozdulattal simítsa haját.
- Jobb eredmény elérése érdekében simítás előtt vigyen fel hajára hajrögzítő habot.

5. KARBANTARTÁS
FIGYELEM: tisztítás előtt mindig húzza ki a villásdugót a konnektorból, és hagyja lehűlni a készüléket.
- Soha ne merítse vízbe a készüléket.
- A készülék tisztításához: húzza ki a dugaszt a csatlakozóaljzatból, törölje meg egy nedves törlőruhával, majd szárítsa meg egy száraz törlőruhával.

6. VEGYÜNK RÉSZT A KÖRNYEZETVÉDELEMBEN!
ⓘ Az Ön terméke számos értékesíthető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz.
➲ A megfelelő kezelés végett, készülékét adja le egy gyűjtőhelyen vagy, ennek hiányában, egy hivatalos szervizközpontban.

Citifli cu atenflie modul de utilizare øi instrucfliunile de siguranflæ înainte de utilizare.

RO

1. DESCRIERE GENERALÆ
A. Plæci
B. Ecran digital:
1) Afiøarea temperaturii alese a plæcilor (de la 130°C pânæ la 210°C)
2) Durata de utilizare
3) Indicator de punere la dispoziție: „OK"
C. Buton -/+ pentru a reduce/crește temperatura
D. Buton de pornire / oprire
E. Plæci de îndreptat pærul cu înveliș „Ultrashine Nano Ceramic"
F. Ieșire rotativæ a cablului
G. Cablu de alimentare
H. Sistem „IONIC" (în funcție de model)
I. Lock System (blocarea și deblocarea plæcilor)

2. INSTRUCfiIUNI DE SIGURANfiÆ
- Accesoriile aparatului se încælzesc foarte tare în timpul utilizærii. Evitafli contactul cu pielea. Asigurafli-væ ca niciodatæ cablul de alimentare sæ nu fie în contact cu pærflile calde ale aparatului.
- Pentru siguranfla dumneavoastræ, acest aparat este conform normelor øi reglementærilor aplicabile (directivele privind echipamentele de tensiune slabæ, compatibilitatea electromagneticæ, mediul înconjurætor, etc.).
- Aparatul trebuie scos din prizæ: înainte de operafliunile de curæflare øi întreflinere, în caz de funcflionare anormalæ, imediat dupæ ce afli terminat utilizarea acestuia, când lipsifli chiar øi numai câteva clipe.
- Verificafli ca tensiunea instalafliei dumneavoastræ electrice sæ corespundæ cu cea a aparatului dumneavoastræ. Conectarea la o tensiune necores - punzætoare poate provoca daune permanente care nu sunt acoperite prin garanflie.
- Pentru asigurarea unei protecflii suplimentare, se recomandæ instalarea, în circuitul electric care alimenteazæ baia, a unui dispozitiv de protecflie la curent diferenflial rezidual (DDR) de cel mult 30 mA. Cerefli sfatul electricianului dumneavoastræ.
- Atenflie: nu utilizafli, niciodatæ, aparatul dumneavoastræ cu mâinile ude sau în apropierea unor cæzi de baie, cabine de duø, chiuvete sau alte recipiente care conflin apæ.
- Când utilizafli aparatul în baie, scoatefli-l din prizæ dupæ utilizare, pentru cæ apropierea de apæ poate reprezenta un pericol chiar øi când aparatul este oprit.
- A nu se læsa la îndemâna copiilor.
- Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacitæfli fizice, senzoriale sau mentale diminuate sau de persoane færæ experienflæ sau cunoøtinfle privind utilizarea unor aparate asemænætoare. Excepflie constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoanæ responsabilæ de siguranfla lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucfliuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului. Este recomandatæ supravegherea copiilor, pentru a væ asigura cæ aceøtia nu se joacæ cu aparatul.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de fabricant, de centrul de service post-vânzare al acestuia sau de o persoanæ cu o calificare similaræ, pentru a se evita orice pericol.
- Nu utilizafli aparatul dumneavoastræ øi contactafli un centru de service autorizat dacæ:
  - aparatul a cæzut,
  - nu funcflioneazæ normal.
- În cazul oricæreri funcflionæri anormale, consultafli paragraful „în caz de probleme" sau contactafli serviciul nostru clienfli sau distribuitorul dumneavoastræ.
- Nu utilizafli aparatul în cazul în care cablul este deteriorat.
- Nu scufundafli aparatul în apæ øi nu-l trecefli sub apæ nici mæcar pentru curæflare (fig.7).
- Nu flinefli aparatul cu mâinile ude.
- Nu apucafli corpul aparatului care este cald, ci mânerul acestuia.
- Pentru a scoate aparatul din prizæ, nu tragefli de cablul de alimentare, ci apucafli fiøa.
- Nu utilizafli un prelungitor electric.
- Nu curæflafli aparatul folosind produse abrazive sau corozive.
- Nu utilizafli aparatul la o temperaturæ sub 0°C øi peste 35°C.

GARANfiIE
Aparatul dumneavoastræ este destinat exclusiv unei utilizæri casnice.
Aparatul nu poate fi utilizat în scopuri profesionale.
Garanflia devine nulæ øi îøi pierde valabilitatea în cazul unei utilizæri incorecte.

3. PUNEREA ÎN FUNCfiIUNE
Aparatul dumneavoastræ se încælzește foarte repede (doar 60 de secunde), rămânând la temperaturæ constantæ pe tot parcursul utilizærii:
- Introduceți aparatul în priză.
- Pentru a deschide plăcile, apăsați butonul „Lock System".
- Apăsați butonul de pornire/oprire timp de 2 secunde: în acel moment, temperatura 130 va apărea pe ecranul digital.
- Așteptați aproximativ 60 de secunde: de îndată ce cuvântul „OK" apare pe ecranul digital, aparatul este gata de utilizare în poziția de temperatură minimă (130°C).
- Alegeți temperatura ideală pentru părul dumneavoastră cu ajutorul butoanelor -/+. apăsați butonul –, pentru a reduce temperatura sau butonul +, pentru a crește temperatura.
Ecranul digital indică temperatura aleasă. De îndată ce aparatul atinge temperatura dorită, cuvântul „OK" apare pe ecran.
Barele care apar pe ecranul digital indică timpul de utilizare rămas. Durata totală este de 60 de minute, adică 6 bare. O bară = 10 minute.
- Pentru a opri aparatul, apăsați butonul de pornire/oprire timp de 2 secunde.
- După utilizare, scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească complet înainte de a-l depozita.

4. UTILIZARE
Pærul trebuie sæ fie pieptænat, curat øi uscat (sau uøor umed).
- Nu utilizafli aparatul pe pær sintetic (peruci, meøe, etc.).
- Formafli o øuviflæ latæ de câteva centimetri, pieptænafli-o øi aøezafli-o între plæci. Strângefli pærul cu putere între plæci øi glisafli aparatul încet, de la rædæcinæ la vârful pærului.
- Dacæ pærul dumneavoastræ este foarte des sau ondulat, putefli optimiza rezultatul pulverizând apæ pe øuvifle înainte de a le îndrepta.
- Înveliøul din ceramicæ al plæcilor væ protejeazæ pærul împotriva excesului de temperaturæ, datoritæ unei repartizæri uniforme a cældurii.
- Aøteptafli ca pærul întins sæ se ræceascæ înainte de a trece la coafarea acestuia.

SFATURILE STILISTULUI
- Îndreptafli øuviflele, de fiecare datæ, începând de jos: începefli întâi cu ceafa, apoi continuafli cu pærflile laterale øi terminafli cu partea frontalæ.
- Pentru a evita neregularitæflile pe lungimea firelor, efectuafli o miøcare suplæ øi continuæ.
- Pentru a accentua efectul, putefli aplica spumæ modelatoare înainte de a îndrepta pærul.

5. ÎNTREfiINERE
ATENfiIE! : Deconectafli aparatul øi læsafli-l sæ se ræceascæ înainte de fiecare curæflare.
- Nu introducefli, niciodatæ, aparatul în apæ.
- Pentru curæflarea aparatului: scoatefli-l din prizæ, curæflafli-l cu o cârpæ umedæ øi uscafli-l cu una uscatæ.

6. SÆ PARTICIPÆM LA PROTECfiIA MEDIULUI!
ⓘ Aparatul dumneavoastræ confline numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.
➲ Predafli-l la un punct de colectare sau, în lipsa acestuia, la un centru de service autorizat pentru a fi procesat în mod corespunzætor.

Preden boste napravo začeli uporabljati, preberite navodila za uporabo in varnostne nasvete.

SLO

1. SPLOŠEN OPIS
A. Klešče
B. Digitalni zaslon:
1) Prikaz izbrane temperature plošč (130 do 210 °C)
2) Trajanje uporabe
3) Indikator razpoložljivosti: "OK"
C. Gumb -/+ za zmanjšanje/povečanje temperature
D. Gumb za vklop/izklop
E. Plošče za ravnanje, prevleka "Ultrashine Nano Ceramic"
F. Izhod vrtljivega kabla
G. Napajalni kabel
H. Sistem "IONIC" (glede na model)
I. Lock System (zaklepanje in odklepanje klešč)

2. VARNOSTNA NAVODILA
- Med uporabo se pribor naprave zelo segreje. Izogibajte se stiku s kožo. Pazite, da napajalni kabel nikoli ne pride v stik z vročimi deli naprave.
- Za zagotavljanje vaše varnosti naprava ustreza veljavnim standardom in predpisom (direktive za nizko napetost, elektromagnetno združljivost, okolje…).
- Naprava mora biti izključena z omrežnega napajanja: pred čiščenjem in vzdrževanjem, v primeru nepravilnega delovanja, takoj po prenehanju uporabe ali v primeru vaše odsotnosti, čeprav samo za nekaj trenutkov.
- Preverite ali napajalna napetost vaše električne napeljave ustreza napetosti naprave. Napačna priključitev na omrežje lahko povzroči nepopravljivo škodo, ki ni pokrita z garancijo.
- Za zagotavljanje dodatne zaščite priporočamo, da v električni tokokrog za napajanje v kopalnici instalirate zaščitno stikalo na diferenčni tok (DDR), pri katerem nazivni diferenčni tok ne presega 30 mA. Za nasvet vprašajte svojega inštalaterja.
- Važno: nikoli ne uporabljajte naprave z mokrimi rokami ali v bližini vode, ki se nahaja v kopalni kadi, tuš kabini, umivalniku ali v drugih posodah…
- Če napravo uporabljate v kopalnici, jo po uporabi izključite iz vtičnice, saj lahko bližina vode predstavlja nevarnost tudi, ko je zaustavljena.
- Ne puščajte je na dosegu otrok.
- Naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (kamor so vključeni tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali oseb, ki nimajo izkušenj z napravo, oziroma je ne poznajo, razen če oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poskrbi za nadzor ali za predhodno usposabljanje o uporabi uporabe. Poskrbeti je treba za nadzor otrok in preprečiti, da se igrajo z napravo.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zaradi nevarnosti električnega udara zamenjati proizvajalec, pooblaščena servisna delavnica ali pa oseba, ki ima primerno strokovno kvalifikacijo.
- Ne uporabljajte naprave in se obrnite na pooblaščen servisni center, v primeru:
  - da je vaša naprava padla na tla,
  - da ne deluje pravilno.
- Pri vsakem primeru napačnega delovanja poglejte točko »v primeru težav« ali pa se obrnite na našo službo za podporo uporabnikov oz. na svojega prodajalca.
- Ne uporabljajte naprave, če ima poškodovan kabel.
- Ne potapljajte je v vodo in ne postavljajte pod pipo, niti pri čiščenju.
- Ne držite je z vlažnimi rokami.
- Ne držite je za ohišje, ki je vroče, ampak za ročaj.
- Ne izključite je tako, da povlečete za kabel, ampak izvlecite vtikač.
- Ne uporabljajte električnega podaljška.
- Ne čistite je z grobimi ali korozivnimi sredstvi.
- Ne uporabljajte je pri temperaturi, ki je nižja od 0° C in višja od 35° C.

GARANCIJA
Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvih.
Ne sme se uporabljati v profesionalne namene.
V primeru napačne uporabe postane garancija nična in neveljavna.

3. SPUŠČANJE V DELOVANJE
Naprava se zelo hitro segreje (samo v 60 sekundah) in njena temperatura ostane stabilna ves čas uporabe.
- Napravo priključite na omrežno napajanje.
- Za odpiranje klešč pritisnite na gumb "Lock System".
- Dve sekundi pritiskajte na gumb za vklop/izklop: na digitalnem zaslonu se prikaže temperatura 130.
- Počakajte približno 60 sekund: takoj, ko se na digitalnem zaslonu prikaže beseda "OK", je naprava pripravljena za uporabo v položaju minimalne temperature (130 °C).
- Izberite idealno temperaturo za svoje lase s pomočjo gumbov -/+: pritisnite na gumb – za zmanjšanje temperature ali na gumb + za povečanje temperature.
Digitalni zaslon pokaže izbrano temperaturo. Takoj ko naprava doseže želeno temperaturo, se prikaže beseda "OK".
Črtice, ki se prikažejo na digitalnem zaslonu, kažejo preostali čas uporabe. Skupno trajanje je 60 minut, kar pomeni 6 črtic. Ena črtica = 10 minut.
- Da ugasnete napravo, dve sekundi pritiskajte na gumb za vklop/izklop.
- Po uporabi izključite napravo iz omrežne napetosti in pustite, da se popolnoma ohladi, preden jo spravite.

4. UPORABA
Lasje morajo biti počesani, čisti in suhi (ali rahlo vlažni).
- Naprave ne uporabljajte za sintetične lase (lasulje, lasni dodatki...)
- Oblikujte majhen pramen širine nekaj centimetrov, počešite ga in položite med plošči. Trdno stisnite lase med plošči in pustite, da naprava počasi drsi od korena do konice las.
- Če so vaši lasje zelo gosti ali krepasti, lahko izboljšate rezultat tako, da pred ravnanjem poškropite lase z vodo.
- Keramična prevleka plošč zaščiti vaše lase pred previsoko temperaturo, saj omogoča enakomerno porazdelitev toplote.
- Počakajte, da se zravnani lasje ohladijo, preden jih počešete.

NAMIGI FRIZERJA
- Vedno začnite ravnati spodnje pramene: najprej začnite ravnati lase na tilniku, nato na straneh in končajte spredaj.
- Da preprečite vzdolžne proge, delajte z mehkimi in enakomernimi gibi.
- Učinek ravnanja boste še povečali z uporabo pene za oblikovanje pričeske pred začetkom postopka.

5. VZDRŽEVANJE
VAŽNO! : Pred čiščenjem vedno izključite napravo iz omrežne napetosti in pustite, da se ohladi.
- Naprave nikoli ne potapljajte v vodo.
- Čiščenje naprave: izključite jo iz omrežnega napajanja, obrišite z vlažno krpo in posušite s suho krpo.

6. SODELUJMO PRI PRIZADEVANJIH ZA ZAŠČITO OKOLJA!
ⓘ Vaša naprava vsebuje številne vredne materiale, ki se lahko reciklirajo.
➲ Zato jo odnesite na zbirno mesto, če ga ni pa v pooblaščeni servisni center, kjer jo bodo ustrezno predelali.

Pre svake upotrebe, pažljivo pročitajte uputstvo i bezbednosne savete.

YU

1. OPIS APARATA
A. Hvataljke
B. Digitalni ekran:
1) Prikaz odabrane temperature pločice (130 do 210°C)
2) Trajanje upotrebe
3) Indikator raspoloživosti: „OK"
C. Dugme -/+ za smanjenje/povećanje temperature
D. Dugme za pokretanje/zaustavljanje
E. Pločice za ravnanje, obloga „Ultrashine Nano Ceramic"
F. Izlaz rotacionog kabla
G. Napojni kabl
H. Sistem „IONIC" (zavisno od modela)
I. Sistem Lock (blokiranje i deblokiranje hvataljki)

2. BEZBEDNOSNI SAVETI
- Delovi aparata postaju jako vrući tokom upotrebe. Izbegavajte dodir sa kožom. Kabl za napajanje ne sme da bude u kontaktu sa vrućim delovima aparata.
- U cilju Vaše bezbednosti, aparat je proizveden u skladu sa važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, okolini...)
- Aparat isključite iz mreže pre čišćenja i održavanja, u slučaju da nepravilno radi, kao i čim prestanete da ga koristite.
- Proverite da li napon Vaše električne instalacije odgovara naponu aparata. Svaka greška kod priključivanja može da izazove trajna oštećenja koja nisu obuhvaćena garancijom.
- Da biste obezbedili dodatnu zaštitu, predviđeno je da se u električnom kolu kojim se napaja kupatilo instalira sredstvo za preostalu diferencijalnu struju (DDR) za diferencijalnu struju čiji utvrđeni rad ne prevazilazi jačinu od 30 mA. Posavetujte se sa stručnim električarem.
- Pažnja: Nikada ne koristite aparat ako su Vam ruke vlažne, ako ste u kupatilu blizu kade ili lavaboa.
- Kada se aparat koristi u kupatilu, isključite ga iz mreže posle upotrebe, jer blizina vode može da predstavlja opasnost čak i kad je on isključen.
- Aparat ne treba da bude na dohvat ruke deci.
- Nije predviđeno da aparat koriste osobe (uključujući i decu) sa smanjenim mentalnim i fizičkim sposobnostima, kao ni lica koja nisu upuznata sa uputstvima za rad aparata, osim ako nisu pod nadzorom odgovorne osobe upoznate sa funkcionisanjem aparata. Deca moraju biti pod nadzorom u svakom trenutku da se ne bi igrala aparatom.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, zamenite ga u ovlašćenom servisu. Kabl mora zameniti kvalifikovana osoba.
- Ne koristite aparat i obratite se ovlašćenom servisu ako:
  - je Vaš aparat padao,
  - ako ne funkcioniše propisano.
- Ukoliko se pojavi bilo kakva nepravilnost u funkcionisanju aparata, pogledajte paragraf "u slučaju problema" ili se obratite ovlašćenom servisu.
- Nemojte da ga koristite ako je kabl oštećen.
- Nikada ne potapajte aparat u vodu, čak ni prilikom čišćenja.
- Nemojte da držite vlažnim rukama.
- Ne držite kutiju ako je vruća, uhvatite za ručicu.
- Nemojte da isključujete iz mreže povlačenjem za kabl, nego povlačenjem za utikač.
- Nemojte da koristite električni produžni kabl.
- Nemojte da čistite grubim ili abrazivnim proizvodima.
- Nemojte da koristite na temperaturi nižoj od 0 °C i višoj od 35 °C.

GARANCIJA
Vaš aparat je namenjen samo za upotrebu u domaćinstvu.
On ne može da se koristi za profesionalne svrhe.
U slučaju neispravne upotrebe, garancija neće važiti.

3. STAVLJANJE U POGON
Temperatura vašeg aparata vrlo brzo raste (za samo 60 sekundi), i ona ostaje stabilna tokom cele upotrebe.
- Priključite aparat na mrežu.
- Za otvaranje hvataljki, pritisnite dugme "Lock System".
- Pritisnite dugme za pokretanje/zaustavljanje na 2 sekunde: na digitalnom ekranu će da se pojavi temperatura 130.
- Sačekajte nekih 60 sekundi: čim se na digitalnom ekranu pojavi reč „OK", aparat je spreman za rad na minimalnoj poziciji temperature (130°C).
- Odaberite idealnu temperaturu za svoju kosu uz pomoć dugmadi -/+ : pritisnite dugme – za smanjenje temperature, ili dugme + za njeno povećanje.
Digitalni ekran naznačava odabranu temperaturu. Čim aparat dostigne traženu temperaturu, javlja se reč „OK".
Na digitalnom ekranu se javljaju linije koje naznačavaju preostalo vreme upotrebe. Ukupno trajanje upotrebe je 60 minuta, to jest 6 linija. Jedna linija = 10 minuta.
- Za gašenje aparata, pritisnite na 2 sekunde dugme za pokretanje/zaustavljanje.
- Nakon upotrebe, isključite aparat iz mreže i ostavite ga da se potpuno ohladi pre odlaganja.

4. UPOTREBA
Kosa mora da bude raščešljana, čista i suva (ili malo vlažna).
- Nemojte da koristite aparat na sintetičkoj kosi (perike, umeci...)
- Formirajte mali pramen, veličine nekoliko centimetara i postavite ga između pločica. Učvrstite kosu između pločica i pustite aparat da lagano klizi, od korena do krajeva kose.
- Ako je Vaša kosa gusta ili uvijena, poprskajte pramenove vodom pre ispravljanja,da biste dobili optimalne rezultate.
- Keramička obloga na pločicama omogućava ravnomernu raspodelu toplote i tako štiti Vašu kosu.
- Sačekajte da se ispravljena kosa ohladi pre nego što je očešljate.

NAPOMENE FRIZERA
- Ispravljanje kose počnite od pramenova koji su bliže koži glave, od potiljka ka stranama.
- Da biste izbegli stvaranje pruga po dužini kose, radite mekanim i kontinuiranim pokretima.
- Za naglašavanje efekta, pre ispravljanja kose možete staviti penu za kosu.

5. ODRŽAVANJE
PAŽNJA! : Pre svakog čišćenja, aparat isključite iz struje i ostavite da se potpuno ohladi.
- Nikada ne potapajte aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
- Čišćenje aparata: Isključite ga iz struje, prebrišite vlažnom, a zatim i suvom krpom.

6. UČESTVUJMO U ZAŠTITI OKOLINE!
ⓘ Vaš aparat sadrži mnoge vredne materije ili materije koje mogu da se recikliraju.
➲ Odnesite aparat do mesta gde se recikliraju takvi proizvodi.

Pažljivo pročitajte upute za uporabu, kao i sigurnosne upute, prije prve uporabe.

HR

1. OPĆI OPIS
A. Hvataljke
B. Digitalni zaslon:
1) Prikaz izabrane temperature pločice (130 do 210°C)
2) Trajnost uporabe
3) Kazalo raspoloživosti: „OK"
C. Gumb -/+ za smanjivanje/povećavanje temperature
D. Gumb za pokretanje/zaustavljanje
E. Pločice za ravnanje, oblog „Ultrashine Nano Ceramic"
F. Izlaz rotacijskog kabela
G. Kabel za napajanje
H. Sustav „IONIC" (ovisno o modelu)
I. Sustav Lock (zaključavanje i otključavanje hvataljki)

2. SIGURNOSNE UPUTE
- Dijelovi uređaja postaju jako vrući tijekom uporabe. Izbjegavajte dodir s kožom. Pripazite da priključni vod nikad ne bude u dodiru s vrućim dijelovima uređaja.
- Zbog vaše sigurnosti, ovaj uređaj sukladan je s trenutno vašećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, okolišu…).
- Uređaj mora biti isključen iz mreže: prije čišćenja i održavanja, u slučaju nepravilnosti tijekom rada, nakon završetka uporabe, te u slučaju da se morate udaljiti od uređaja, čak i na nekoliko trenutaka.
- Provjerite odgovara li napon vaše električne mreže naponu vašega uređaja. Svaka greška kod priključivanja može izazvati nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena jamstvom.
- Da biste osigurali dodatnu zaštitu, preporučljivo je ugraditi, sredstvo za diferencijalnu rezidualnu struju (DDR) za diferencijalnu struju čiji utvrđeni rad ne premašuje jakost od 30 mA. Zatražite savjet od svog električara.
- Pozor: nikad nemojte rabiti svoj uređaj s mokrim rukama ili u blizini vode koja se nalazi u kadama, tuševima, lavaboima i drugim posudama…
- Kad se uređaj rabi u kupaonici, isključite ga iz mreže nakon uporabe, jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kad uređaj nije u uporabi.
- Ne ostavljajte ga u dosegu djece.
- Ovaj uređaj nije predviđen za uporabu od strane osoba (uključujući i djecu) čije su tjelesne, osjetilne ili mentalne sposobnosti smanjene, ili osoba bez iskustva ili poznavanja rada sa sličnim uređajima, osim ako su pod nadzorom druge osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost, ili ako su dobili primjerene upute o uporabi ovakvog uređaja. Djecu se uvijek mora nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem.
- Kako bi se izbjegla svaka opasnost, oštećeni priključni vod odnesite na zamjenu ili popravak kod proizvođača, u ovlašteni servis ili druge stručne osobe.
- Nemojte rabiti svoj uređaj i obratite se ovlaštenom servisu u slučaju:
  - pada uređaja,
  - nepravilnog rada uređaja.
- U slučaju nepravlinog rada uređaja, pročitajte odlomak "u slučaju problema" ili se obratite ovlaštenom servisu ili prodavaču.
- Ne rabite uređaj ako je priključni vod oštećen.
- Ne uranjajte niti provlačite ispod vode, čak ni kod čišćenja.
- Ne držite mokrim rukama.
- Ne hvatajte uređaj za vruće dijelove već za dršku.
- Ne isključujte uređaj iz mreže povlačenjem za priključni vod, već povlačenjem utikača.
- Ne rabite električni produžni priključni vod.
- Ne čistite abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
- Ne rabite na temperaturi nižoj od 0 °C i višoj od 35 °C.

JAMSTVO
Vaš uređaj je namijenjen samo za uporabu u kućanstvu.
On se ne može rabiti u profesionalne svrhe.
U slučaju neispravne uporabe, jamstvo se poništava.

3. STAVLJANJE U RAD
Temperatura vašega uređaja penje se vrlo brzo (za samo 60 sekunda), i ona ostaje stabilna tijekom cijele uporabe.
- Priključite uređaj u mrežu.
- Za otvaranje hvataljki, pritisnite gumb "Lock System".
- Pritisnite gumb za pokretanje/zaustavljanje tijekom 2 sekunda: na digitalnom će se zaslonu pojaviti temperatura 130°C.
- Sačekajte približno 60 sekunda: čim se na digitalnom zaslonu pojavi riječ „OK", uređaj je spreman za rad u minimalnom položaju temperature (130°C).
- Odaberite idealnu temperaturu za svoju kosu uz pomoć gumba -/+ : pritisnite gumb – za smanjivanje temperature, ili gumb + za njeno povećavanje.
Digitalni zaslon naznačuje odabranu temperaturu. Čim uređaj dostigne traženu temperaturu, javlja se riječ „OK".
Na digitalnom se zaslonu pojavljuju crte koje naznačuju preostalo vrijeme uporabe. Ukupno trajanje uporabe je 60 minuta, to jest 6 crta. Jedna crta = 10 minuta.
- Za gašenje uređaja, pritisnite tijekom 2 sekunda gumb za pokretanje/zaustavljanje.
- Poslije uporabe, isključite uređaj iz mreže i ostavite ga da se potpuno ohladi prije pospremanja.

4. UPORABA
Kosa mora biti raščešljana, čista i suha (ili lagano navlažena).
- Ne rabite uređaj na sintetskoj kosi (perike, umetci...)
- Oblikujte mali pramen od nekoliko centimetara veličine, počešljajte ga i postavite između pločica. Učvrstite kosu između pločica i pustite uređaj da lagano klizi, od korijena do vrhova kose.
- Ako je vaša kosa previše gusta ili uvijena, možete postići optimalne rezultate vlaženjem pramenova prije ravnanja.
- Keramički sloj na pločicama štiti vašu kosu od pretjerane temperature, zahvaljujući ravnomjernoj raspodjeli topline.
- Sačekajte da se izravnata kosa ohladi prije nego što je počešljate.

SAVJETI STRUČNJAKA
- Uvijek počnite ravnanjem pramenova odozdo: radite prema potiljku, a zatim prema stranama i završite sprijeda.
- Da biste izbjegli stvaranje pruga po dužini kose, povlačite uređaj mekanim i kontinuiranim pokretima.
- Za naglašavanje efekta, možete prije ravnanja primijeniti pjenu za kosu.

5. ODRŽAVANJE
POZOR! : Uvijek isključite uređaj i ostavite ga da se ohladi prije nego što započnete s čišćenjem.
- Nikad nemojte uranjati svoj uređaj u vodu.
- Pri čišćenju uređaja: isključite ga iz struje, prebrišite ga vlažnom krpicom i posušite.

6. SUDJELUJMO U ZAŠTITI OKOLIŠA!
ⓘ Vaš uređaj sadržava mnoge vrijedne tvari ili tvari koje se mogu reciklirati.
➲ Povjerite ga centru za prikupljanje sličnih tvari ili ovlaštenom servisnom centru.

Prije prve upotrebe, pažljivo pročitajte upute za upotrebu, kao i sigurnosne savjete.

BIH

1. OPĆI OPIS
A. Hvataljke
B. Digitalni ekran:
1) Prikaz izabrane temperature pločice (130 do 210°C)
2) Trajanje upotrebe
3) Indikator raspoloživosti: „OK"
C. Dugme -/+ za smanjivanje/povećavanje temperature
D. Dugme za pokretanje/zaustavljanje
E. Pločice za ravnanje, obloga „Ultrashine Nano Ceramic"
F. Izlaz rotacionog kabla
G. Kabl za napajanje
H. Sistem „IONIC" (u zavisnosti od modela)
I. Sistem Lock (zaključavanje i otključavanje hvataljki)

2. SIGURNOSNI SAVJETI
- Dijelovi aparata postaju jako vreli tokom upotrebe. Izbjegavajte dodir s kožom. Osigurajte se da kabl za napajanje nikad ne dođe u kontakt s vrelim dijelovima aparata.
- Radi Vaše sigurnosti, aparat je izrađen u skladu s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, zaštiti okoliša…).
- Aparat mora biti isključen iz struje: prije čišćenja i održavanja, u slučaju nepravilnosti u funkcioniranju, nakon upotrebe, te ako ste odsutni, čak i nakratko.
- Provjerite da li napon Vaše električne instalacije odgovara naponu aparata. Svaka greška prilikom priključivanja aparata može izazvati nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena garancijom.
- Da biste osigurali dodatnu zaštitu, preporučuje se da u električno kolo kojim se napaja kupatilo ugradite sredstvo za diferencijalnu rezidualnu struju (DDR), čiji napon ne premašuje snagu od 30mA. Zatražite savjet od električara.
- Pažnja: nikada nemojte koristiti aparat mokrim rukama ili u blizini vode koja se nalazi u kadama, tuševima, lavaboima i sl.
- Kada aparat koristite u kupatilu, isključite ga iz mreže nakon upotrebe, jer blizina vode može predstavljati opasnost čak i kad nije u upotrebi.
- Ne ostavljajte aparat na dohvat djece.
- Ovaj aparat nije predviđen za upotrebu od strane osoba (uključujući i djecu) čije su fizičke, čulne ili mentalne sposobnosti smanjene, od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim ako ga ne koriste pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati da se ni u kom slučaju ne igraju s aparatom.
- Nemojte koristiti svoj aparat i obratite se ovlaštenom servisu ako je aparat ispao, ili ne funkcionira ispravno.
- Kod svake nepravilnosti u funkcioniranju, pogledajte poglavlje „u slučaju problema" ili kontaktirajte centar za brigu o korisnicima ili svog prodavača.
- Nemojte koristiti aparat ako je kabl oštećen.
- Ne uranjajte aparat u vodu i nemojte ga kvasiti, čak ni prilikom čišćenja.
- Ne držite aparat ako su Vam ruke vlažne.
- Ne držite za aparat za ploče koje su vrele, već za dršku.
- Ne isključujte aparat iz mreže povlačeći kabl, već povlačeći utičnicu.
- Ne koristite električni produžni kabl.
- Ne čistite aparat abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
- Ne koristite aparat na temperaturi nižoj od 0 °C i višoj od 35 °C.

GARANCIJA
Vaš aparat je namijenjen samo za upotrebu u domaćinstvu.
On se ne može koristiti za profesionalne svrhe.
U slučaju neprikladne upotrebe, garancija se automatski poništava.

3. POČETAK
Temperatura vašeg uređaja penje se vrlo brzo (za samo 60 sekundi), i ona ostaje stabilna tokom cijele upotrebe.
- Priključite uređaj na mrežu.
- Za otvaranje hvataljki, pritisnite dugme "Lock System".
- Pritisnite dugme za pokretanje/zaustavljanje na 2 sekunde: na digitalnom ekranu će se pojaviti temperatura 130°C.
- Sačekajte približno 60 sekundi: čim se na digitalnom ekranu pojavi riječ „OK", uređaj je spreman za rad na minimalnoj poziciji temperature (130°C).
- Odaberite idealnu temperaturu za svoju kosu uz pomoć dugmadi -/+: pritisnite dugme – za smanjivanje temperature, ili dugme + za njeno povećavanje.
Digitalni ekran naznačuje odabranu temperaturu. Čim uređaj dostigne traženu temperaturu, javlja se riječ „OK".
Na digitalnom ekranu se pojavljuju crte koje naznačuju preostalo vrijeme upotrebe. Ukupno trajanje upotrebe je 60 minuta, to jest 6 crta. Jedna crta = 10 minuta.
- Za gašenje uređaja, pritisnite na 2 sekunde dugme za pokretanje/zaustavljanje.
- Nakon upotrebe, isključite uređaj iz mreže i ostavite ga da se potpuno ohladi prije nego što ga odložite.

4. UPOTREBA
Kosa mora biti raščešljana, čista i suha (ili lagano navlažena).
- Ne koristite aparat na sintetičkoj kosi (perike, umeci...)
- Formirajte mali pramen veličine nekoliko centimetara, počešljajte ga i postavite između pločica. Učvrstite kosu između pločica i pustite aparat da lagano klizi, od korijena do krajeva kose.
- Ako je vaša kosa previše gusta ili loknava, možete postići optimalne rezultate prskanjem vodom pramenova prije ravnanja.
- Keramička obloga pločica štiti vašu kosu od pretjerane temperature, zahvaljujući ravnomjernoj raspodjeli toplote.
- Sačekajte da se izravnana kosa ohladi prije nego što je počešljate.

NAPOMENE FRIZERA
- Uvijek počnite ravnanjem pramenova odozdo : radite prema potiljku, a zatim prema stranama i završite sprijeda.
- Da biste izbjegli stvaranje pruga po dužini kose, radite mekanim i kontinuiranim pokretima.
- Za naglašavanje efekta, možete prije ravnanja primijeniti pjenu za kosu.

5. ODRŽAVANJE
PAŽNJA ! : Uvijek isključite aparat i ostavite ga da se ohladi prije nego čišćenja.
- Aparat nikad nemojte uranjati u vodu.
- Prilikom čišćenja aparata : isključite ga iz struje, prebrišite ga vlažnom krpicom i posušite suhom krpicom.

6. ZAŠTITA OKOLIŠA NA PRVOM MJESTU!
ⓘ Vaš aparat sadrži mnoge vrijedne materije i materijale koji se mogu reciklirati i ponovo upotrijebiti.
➲ Odnesite ga zato u ovlašteni servis ili na za to posebno predviđeno mjesto.

Pirms izmanto%anas uzman¥gi izlasiet lieto%anas instrukciju, kÇ ar¥ dro%¥bas tehnikas noteikumus.

LV

I. VISPÅRÎ JS APRAKSTS
A. Ieveidotājs
B. Digitālais ekrāns:
I) Izvēlētās plākšņu temperatūras rādīšana (no 130 līdz 210℃)
2) Izmantošanas ilgums
3) Gatavības indikators: „ OK "
C. Poga -/+ temperatūras samazināšanai/palielināšanai
D. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
E. Iztaisnošanas plāksnes, virsma „ Ultrashine Nano Ceramic"
F. Rotējošā vada izvads
G. Barošanas vads
H. Sistēma „ IONIC" (atbilstoši modelim)
I. „ Lock System" (ieveidotāja fiksēšana un atlaišana)

2. DRO· ±BAS NOTEIKUMI
- Izmanto%anas laikÇ aparÇta piederumi kđst Øoti karsti. Izvairieties no to saskares ar Çdu. PÇrliecinieties, lai baro%anas kabelis nekad neatrastos savienojumÇ ar karstÇm aparÇta daØÇm.
- Jđsu dro%¥bai, %¥ aparÇts atbilst noteiktajÇm normÇm un direkt¥vÇm (Zemsprieguma direkt¥va, ElektromagnïtiskÇ sader¥ba, Vide...).
- AparÇts jÇizslïdz: pirms t¥r¥%anas un kop%anas, nepareizas funkcionï%anas gad¥jumÇ, tikl¥dz Jđs esat beigu%¥ to lietot, kÇ ar¥, ja izejat Çrpus mÇjas.
- PÇrliecinieties, ka elektroinstalÇciju spriegums atbilst Jđsu aparÇtam. Visas pieslï%anas kØđdas var izrais¥t neatgriezeniskus bojÇjumus, kurus garantija neaizsargÇ
- Lai nodro%inÇtu papildus aizsardz¥bu, ir ieteicams uzstÇd¥t elektriskÇ ïdï, kas baro vannas istabu, diferenciÇÇs aizsardz¥bas ier¥ci (DDR), paredzïtu nopldđes strÇvai, kas nepÇrsniedz 30 mA. Prasiet padomu aparÇta uzstÇd¥tÇjam.
- Uzman¥bu: nekÇdÇ gad¥jumÇ neaiztieciet aparÇtu ar slapjÇm rokÇm, kÇ ar¥ nelietojiet to đdens tuvumÇ, vannÇ, du%Ç, tualetï vai citÇs tvertnïs…
- Ja izmantojiet aparÇtu vannas istabÇ, pïc izmanto%anas atvienojiet to no strÇvas, jo đdens tuvums var rad¥t bojÇjumus, pat ja aparÇts ir izslïgts.
- SargÇjiet no bïrniem.
- · o aparÇtu nav paredzïts izmantot (personÇm, ieskaitot bïrnus), kuru fiziskÇs, sensorÇs vai gar¥gÇs spïjas ir ierobeÏotas, vai personÇm, kurÇm trđkst pieredzes vai zinÇ%anu, iz¿emot gad¥jumus, kad %¥s personas ieguvu%as informÇciju par apkopi vai iepaz¥stinÇtas ar iepriek%norÇd¥tajÇm instrukcijÇm par %¥ aparÇta lieto%anu ar par minïto personu dro%¥bu atbild¥gas personas starpniec¥bu. Pieskatiet bïrnus un pÇrliecinieties, ka tie nespïlïjas ar aparÇtu.
- Ja ir bojÇts baro%anas kabelis, lai izvair¥tos no b¥stam¥bas, tÇ nomai¿u jÇveic raÏotÇjam, tÇ garantijas apkopes servisam vai personai ar atbilsto%u kvalifikÇciju.
- Neizmantojiet aparÇtu un sazinieties ar atz¥to pakalpojumu centru, ja :
  - aparÇts ir kritis,
  - tas nefunkcionï atbilsto%¥ normÇm.
- Visu darb¥bas defektu gad¥jumÇ skatieties paragrÇfu „ problïmu gad¥jumi" vai sazinieties ar patïrïtÇju servisu vai Jđsu mazumtirgotÇju.
- Neizmantojiet, ja ir bojÇts vads.
- Nemïrcïjiet un nelieciet đden¥ pat t¥r¥%anas noldđkos.
- Neturiet to mitrÇs rokÇs.
- Neturiet aiz korpusa, kas ir karsts, bet aiz roktura.
- Neatvienojiet no strÇvas raujot aiz vada, bet velkot aiz kontaktdak%as.
- Neizmantojiet elektrisko pagarinÇtÇju.
- Net¥riet to ar abraz¥vÇm un koroz¥vÇm vielÇm.
- Nelietojiet to pie temperatđras, kas zemÇka kÇ 0℃ un augstÇka kÇ 35 ℃.

GARANTIJA
· is aparÇts ir paredzïts lieto%anai tikai mÇjas apstÇkØos.
To nedr¥kst izmantot profesionÇos noldđkos.
Nepareizas izmanto%anas gad¥jumÇ garantija kØđst par neder¥gu un spïkÇ neeso%u.

3. IESLÎ G· ANA
Jđsu aparÇta temperatđra Ïoti strauji paaugstinÇs (tikai 60 sekundïs), un tad paliek stabila visu izmanto%anas laiku.
- Pieslïdziet ier¥ci strÇvai.
- Lai atvïrtu ieveidotÇju, piespiediet pogu „ Lock System".
- Piespiediet uz 2 sekundēm ier¥ces ieslïg%anas/izslïg%anas pogu: tad digitÇlajÇ ekrÇnÇ parÇdÇs temperatđra 130.
- Uzgaidiet apmïram 60 sekundes: kad vÇrds „ OK" parÇdÇs digitÇlajÇ ekrÇnÇ, ier¥ce ir gatava izmanto%anai minimÇlÇs temperatđras pozïcijÇ (130℃).
- Izvïlieties Jđsu matiem piemïrotu temperatđru ar pogu -/+ pal¥dz¥bu: piespiediet pogu –, lai samazinÇtu temperatđru vai pogu +, lai palielinÇtu temperatđru.
DigitÇlais ekrÇns rÇda izvïlïto temperatūru. Kad Jđsu ier¥ce sasniedz nepiecie%amo temperatūru, parÇdÇs vÇrds „ OK".
Svītri¿as, kas parÇdÇs digitÇlajÇ ekrÇnÇ, rÇda atliku%o izmanto%anas laiku. Kopïjs ilgums ir 60 mindtes, tas ir 6 sv¥tri¿as. Viena sv¥tri¿a = 10 minūtes.
- Lai izslïgtu ier¥ci, piespiediet uz 2 sekundïm ieslïg%anas/izslïg%anas pogu:
- Pïc izmanto%anas, atvienojiet ier¥ci no strÇvas un Ïaujiet tai piln¥bÇ atdzist pirms novieto%anas vietÇ

4. IZMANTO· ANA
Matiem jÇbđt iz˙emmïtiem, dab¥giem un sausiem (vai nedaudz mitriem).
- Neizmantojiet ier¥ci sintïtisku matu veido%anai (pardkas, %¥njoni...)
- Izveidojiet nelielu %ipsnu daÏu centimetru platumÇ, iz˙emmïjiet un novietojiet starp plÇksnïm. Stingri saspiediet matus starp plÇksnïm un lïni velciet ier¥ci no saknïm l¥dz matu gali¿iem.
- Ja jđsu mati ir Ïoti biezi vai sprogaini, jđs varat optimizït rezultÇtu, apsmidzinot %ipsnas ar đdeni pirms cirto%anas.
- PlÇk%¿u keramiskÇ virsma aizsargÇ Jđsu matus no pÇrmïr¥gas temperatđras, pateicoties vienmïr¥gai siltuma sadal¥%anai.
- Pirms cirtotu matu ˙emmï%anas, uzgaidiet l¥dz tie atdziest.

FRIZIERA TRIKI
- Vienmïr sÇciet cirtot no apak%ïjiem matiem: vispirms ieveidojiet pakausi, tad sÇnus un beigÇs priek%ïjo daļu.
- Lai matu garumÇ nebđtu rievu, kust¥bai jÇbđt laidenai un nepÇrtrauktai.
- Lai uzsvïrtu efektu, pirms iztaisno%anas varat izmantot matu putas.

5. KOP· ANA
UZMAN±BU! : Pirms t¥r¥%anas vienmïr atslïdziet ier¥ci no strÇvas un Ïaujiet tai atdzist.
- Nekad nemïrciet ier¥ci đden¥.
- Lai izt¥r¥tu ier¥ci: atvienojiet to no strÇvas, noslaukiet ar mitru lupati¿u un nosusiniet ar sausu lupati¿u.

6. PIEDAL±SIMIES VIDES AIZSARDZ±BÅ!
ⓘ Jđsu aparÇts satur vairÇkus vïrt¥gus materiÇlus vai materiÇlus, kurus var atkÇrtoti izmantot.
➲ NogÇdÇjiet to savÇk%anas punktÇ vai atteikuma gad¥jumÇ atz¥to pakalpojumu centrÇ, lai tiktu veikta tÇ

Prie‰naudodami atidÏiai perskaitykite naudojimo instrukcijas ir saugos patarimus.

LT

I. BENDRAS APRA· YMAS
A. Žnyplės
B. Skaitmeninis ekranas:
I) Rodoma pasirinkta plokštelių temperatūra (130–210℃)
2) Naudojimo trukmė
3) Naudoti leidžianti žyma: „ OK"
C. Mygtukas „ -" / „ +" temperatūrai sumažinti / padidinti
D. Įjungimo / išjungimo mygtukas
E. Plaukų tiesinimo plokštelės su „ Ultrashine Nano Ceramic" danga
F. Išvyniojamo laido anga
G. Maitinimo laidas
H. „ IONIC" sistema (pagal model˚)
I. „ Lock System" (žnyplių atidarymas ir uždarymas)

2. SAUGOS PATARIMAI
- Aparato priedai naudojant labai ˚kaista. Neleiskite liestis su oda. ∑sitikinkite, kad maitinimo laidas nesilieãia su ˚kaitusiomis aparato dalimis.
- Siekiant uÏtikrinti Jđs˜ saugumà, %is aparatas pagamintas laikantis galiojanãi˜ standart˜ ir teisòs akt˜ (Î emos ˚tampos, Elektromagnetinio suderinamumo, Aplinkos apsaugos direktyv˜…).
- Aparatas i‰tinklo visuomet turi bđti i‰jungtas: prie‰ valant ir atliekant prieÏiđros darbus, pastebòjus veiklos sutrikim˜, baigus j˚ naudoti, pasitraukus nuo jo net trumpam laikui.
- Patikrinkite, ar elektros tinklo ˚tampa sutampa su nurodytàja ant aparato. Bet kokia jungimo klaida gali padaryti nepataisomos Ïalos ir panaikinti garantijà.
- Kad bđt˜ uÏtikrinta papildoma apsauga, rekomenduojama elektros tinkle, i‰kurio elektra tiekiama vonios kambariui, instaliuoti liekamàja srove valdomus nustatytos srovòs, kuri yra ne didesnò nei 30 mA, jungtuvus (DDR). Paklauskite jus aptarnaujanãio elektriko patarimo.
- Dòmesio: aparato niekada nenaudokite %lapiomis rankomis arba arti vandens voniose, du%uose, kriauklòse ar kituose induose...
- Jei aparatà naudojate vonios kambaryje, i%traukite j˚ i‰ tinklo baig´ naudoti, nes arti esantis vanduo gali kelti pavoj˜, net jei aparatas i‰jungtas.
- Nepalikite aparato vaikams pasiekiamoje vietoje.
- · is aparatas nòra skirtas naudoti asmenims (taip pat vaikams), kuri˜ fizinòs, jutiminòs arba protinòs galimybòs yra apribotos, taip pat asmenims, neturintiems atitinkamos patirties arba Ïini˜, i‰skyrus tuos atvejus, kai uÏ j˜ saugumà atsakingi asmenys uÏtikrina tinkamà prieÏiđrà arba jie i‰anksto gauna jas dòl %io aparato naudojimo. Vaikai turi bđti priÏiđrimi, uÏtikrinant, kad jie neÏaist˜ su aparatu.
- Jei maitinimo laidas yra paÏeistas, gamintojas, centras, kuris yra ˚galiotas atlikti prieÏiđrà po aparato pardavimo, arba pana%ios kvalifikacijos asmuo j˚ turi pakeisti, kad nebđt˜ pavojaus susiÏeisti.
- Aparato nenaudokite ir susisiekite su ˚galiotu prieÏiđros centru, jeigu:
  - jis nukrito,
  - neveikia kaip ˚prastai.
- Atsiradus bet kokiems veiklos sutrikimams, skaitykite skyr˜ „ Kilus problemai" arba susisiekite su mđs˜ klient˜ aptarnavimo skyriumi ar pardavòju.
- Nenaudokite, jei laidas yra paÏeistas.
- Nenardinkite ˚ vanden˚, net valydami.
- Nelaikykite drògnomis rankomis.
- Nelaikykite uÏ ˚kaitusio korpuso, bet uÏ rankenos.
- I‰maitinimo tinklo nei‰junkite traukdami uÏ laido, bet laikydami uÏ ki%tuko.
- Nenaudokite elektrinio ilgiklio.
- Nenaudokite abrazyvini˜ ar korozijà sukelianãi˜ valymo priemoni˜.
- Nenaudokite aparato, jei temperatđra yra Ïemesnò uÏ 0 ℃ ir auk%tesnò uÏ 35 ℃.

GARANTIJA
Jđs˜ aparatas skirtas tik naudojimui namuose.
Jo negalima naudoti profesiniais tikslais.

3. PARENGIMAS NAUDOTI
Aparatas įkaista labai greitai (tik per 60 sekundÏi˜) ir naudojant j˚ temperatđra i%lieka stabili.
- Įjunkite aparatà ˚ maitinimo tinklà.
- Noròdami atidaryti Ïnyples, spauskite mygtukà „ Lock System".
- 2 sekundes spauskite ˚jungimo / i‰jungimo mygtukà: skaitmeniniame ekrane rodoma 130˚ temperatđra.
- Palaukite apie 60 sekundÏi˜: kai skaitmeniniame ekrane atsiranda Ïodis „ OK", aparatas paruo%tas naudoti minimalia temperatđra (130℃).
- Naudodami mygtukus „ -" / „ +" pasirinkite savo plaukams tinkamiausià temperatđrà: spauskite mygtukà „ -", noròdami sumaÏinti temperatđrà, arba mygtukà „ +", noròdami jà padidinti.
Skaitmeniniame ekrane rodoma pasirinkta temperatđra. Kai aparatas ˚kaista iki pageidaujamos temperatđros, atsiranda Ïodis „ OK".
Skaitmeniniame ekrane esantys brđk%neliai rodo likus˚ laikà aparatui naudoti. Visa naudojimo trukmė yra 60 min. – 6 brđk%neliai. 1 brđk%nelis yra lygus 10 minuči˜.
- Norėdami i‰jungti aparatà, 2 sekundes spauskite ˚jungimo / i‰jungimo mygtukà.
- Baigę naudoti, aparatà i‰junkite i‰maitinimo tinklo ir leiskite jam visi%kai atvòsti prie‰tvarkydami.

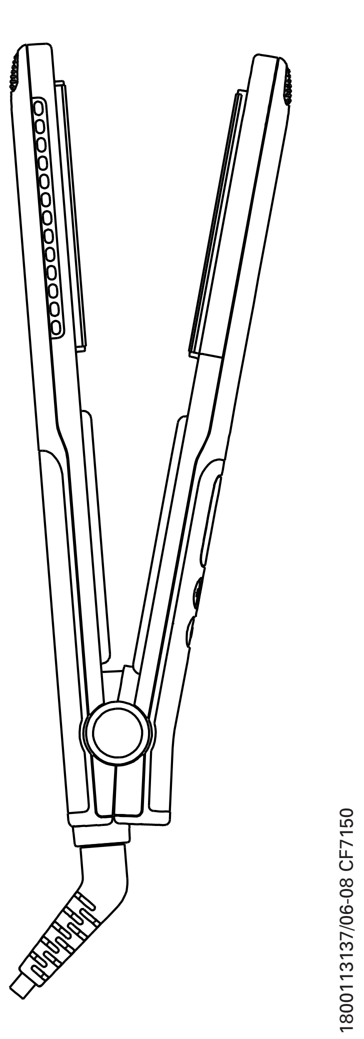
4. NAUDOJIMAS
Plaukai turi bđti i‰%ukuoti, %varđs ir sausi (arba lengvai sudròkinti).
- Nenaudokite aparato sintetiniams plaukams (perukams, priaugintiems plaukams…)
- Suformuokite nedidel´ keli˜ centimetr˜ storio plauk˜ sruogà, su%ukuokite jà ir ˚sprauskite tarp plok%teli˜. Plaukus tarp plok%teli˜ tvirtai suspauskite ir leiskite aparatui lòtai slysti nuo plauk˜ %akn˜ iki galiuk˜.
- Jei jđs˜ plaukai labai tankđs arba garbanoti, geriausià rezultatà galite pasiekti ant sruog˜ papur%k´ vandens prie‰tiesindami.
- Keraminò plok%teli˜ danga apsaugo plaukus nuo per auk%tos temperatđros, nes kar%tis pasiskirsto vienodai.
- Prie‰%ukuodami i%tiesintus plaukus palaukite, kol jie atvòs.

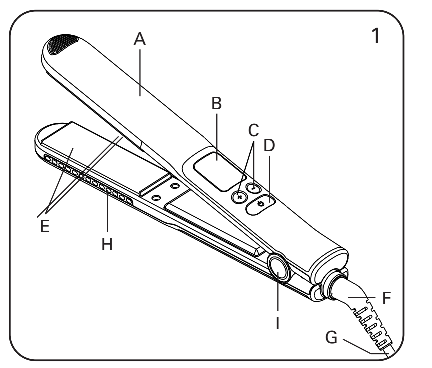
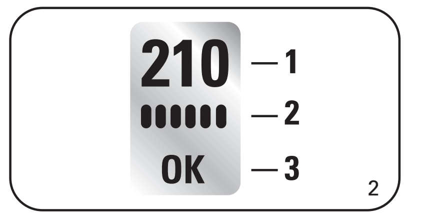
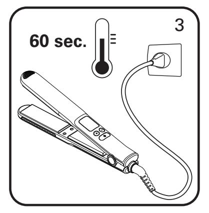
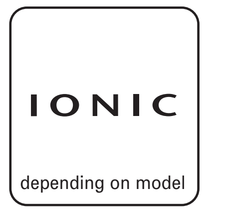
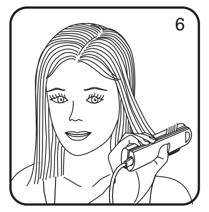
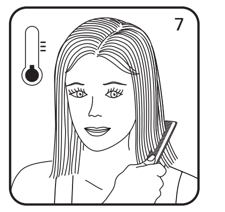
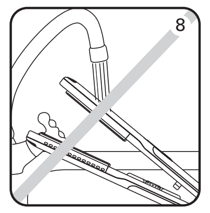
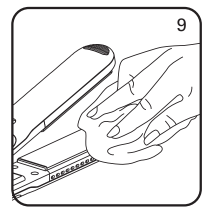
NAUDINGI KIRPñJO PATARIMAI
- Sruogas visada pradòkite tiesinti nuo %akn˜: i‰pradÏi˜ tiesinkite prie galvos, paskui %onus ir baikite galiukais
- Kad sruogos bđt˜ vientisos, tiesinkite lygiai ir be pertrauk˜.
- Kad efektas bđt˜ geresnis, prie‰tiesindami galite uÏtepti plauk˜ put˜.

5. PRIEÎ IÌRA
DñMESIO! Prie‰valydami aparatà visuomet i‰junkite j˚ i‰ maitinimo tinklo ir leiskite atvòsti.
- Niekada aparato nenardinkite ˚ vanden˚.
- Noròdami nuvalyti aparatà, i%traukite j˚ i‰maitinimo tinklo, nuvalykite drògnu skuduròliu ir nusausinkite sausu skuduròliu.

6. PRISIDñKIME PRIE APLINKOS APSAUGOS!
ⓘ Jđs˜ aparate yra daug medÏiag˜, kurias galima pakeisti ˚ pirmines Ïaliavas arba perdirbti.
➲ Nune%kite j˚ ˚ surinkimo punktà arba, jei jo nòra, ˚ ˚galiotà prieÏiđros centrà, kad aparatas bđt˜ perdirbtas.

ROWENTA



1800113137/06-08 CF7150

www.rowenta.com